



TG/119/4 Rev.(proj.1)

ORIGINAL: anglais

DATE: 2024-05-08

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

PROJET

PRINCIPES DIRECTEURS

POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN

DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ

établis par une experte de la France

pour examen par le

Comité technique pour adoption par correspondance

COURGETTE

(Cucurbita pepo L.)

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I. Objet des principes directeurs	3
II. Matériel requis	3
III. Conduite de l'examen	3
IV. Méthodes et observations	4
V. Groupement des variétés	4
VI. Caractères et symboles	6
VII. Tableau des caractères	7
VIII. Explication du tableau des caractères	31
IX. Littérature	42
X. Questionnaire technique	43

I. Objet des principes directeurs

Ces principes directeurs s'appliquent à toutes les variétés comestibles de *Cucurbita pepo* L.

II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident des quantités de semences nécessaires pour l'examen de la variété, de leur qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet des semences provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de semences à fournir pour chaque année d'essais est de :

200 grammes.

2. Les semences doivent satisfaire aux conditions minimales exigées pour la faculté germinative, la pureté de l'espèce et la pureté spécifique, l'état sanitaire et la teneur en eau, indiquées par l'autorité compétente. Dans le cas où les semences doivent être maintenues en collection, la faculté germinative doit être aussi élevée que possible et indiquée par le demandeur.

3. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

III. Conduite de l'examen

1. La durée minimum d'examen est de deux cycles indépendants de végétation.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions de culture satisfaisantes pour permettre un déroulement correct de l'examen et une bonne expression des caractères pertinents de la variété. La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures et des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin du cycle de végétation. Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 20 plantes au moins, qui doivent être réparties en deux ou plusieurs répétitions. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

IV. Méthodes et observations

1. Toutes les observations comportant des mensurations ou des dénombrements doivent porter sur 10 plantes ou parties de 10 plantes à raison d'une partie par plante.
2. Pour l'évaluation de l'homogénéité, il faut appliquer une norme de population de 2% pour les variétés à fécondation libre et de 1% pour les variétés hybrides, avec une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 20 plantes, le nombre maximal de plantes hors-type toléré sera de 1 pour les variétés hybrides et de 2 pour les variétés à fécondation libre.
3. Toutes les observations portant sur la plantule doivent être effectuées juste avant le développement de la première feuille.
4. Toutes les observations sur la feuille doivent être effectuées sur des feuilles complètement développées quand le premier fruit est complètement développé et doivent exclure les feuilles inférieures externes.
5. Toutes les observations sur l'anneau de la corolle doivent être effectuées quand les fleurs femelles et mâles sont apparues.
6. Toutes les observations sur le jeune fruit doivent être effectuées sur des fruits trois à cinq jours après l'ouverture de la fleur.
7. Toutes les observations relatives à la couleur du fruit doivent être effectuées lorsque le fruit est complètement développé, avant le changement de pigmentation dû à la maturation. Toutes les autres observations sur le fruit doivent être effectuées lorsque le fruit est complètement développé ou ultérieurement, sauf indication contraire.
8. Toutes les observations sur le fruit mûr doivent être effectuées sur des fruits physiologiquement mûrs.

V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination de la distinction. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.
2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :
 - a) Caractères à utiliser pour le groupement :
 - i) Plante : type de croissance (caractère 4);
 - ii) Plante : drageon (caractère 5);
 - iii) Limbe : taches argentées (caractère 15);
 - iv) Fruit : couleur principale de l'épiderme (caractère 50).

VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression.
2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, figurent des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.
3. Légende :
 - (*) Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.
 - (+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. Seedling: shape of cotyledons	Plantule: forme des cotylédons	Keimpflanze: Form der Keimblätter	Plántula: forma de los cotiledones		
narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptica estrecha	Bianchini	1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Cora, Tivoli	2
broad elliptic	elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha	Cinderella, Goldi	3
circular	circulaire	rund	circular	Yellow Crookneck	4
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval		5
2. Seedling: intensity of green color of cotyledons	Plantule: intensité de la couleur verte des cotylédons	Keimpflanze: Intensität der Grünfärbung der Keimblätter	Plántula: intensidad del color verde de los cotiledones		
very light	très faible	sehr hell	muy claro	Sunburst	1
light	faible	hell	claro	Bianchini	3
medium	moyenne	mittel	medio	Cora	5
dark	forte	dunkel	oscuro	Lidia	7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro	Saray	9
3. Seedling: cross section of cotyledons (*)	Plantule: section transversale des cotylédons	Keimpflanze: Querschnitt der Keimblätter	Plántula: sección transversal de los cotiledones		
concave	concave	konkav	cóncava		1
straight	droite	gerade	recta	Sunburst	2
convex	convexe	konvex	convexa	Bianchini, Yellow Crookneck	3
4. Plant: growth habit (*)	Plante: type de croissance	Pflanze: Wuchsform	Planta: porte		
bush	buissonnante	buschig	arbustivo	Greyzini	1
semi-trailing	semi-coureuse	kurze Ausläufer bildend	semirastrero	Cinderella, Everest, Twickers	2
trailing	coureuse	lange Ausläufer bildend	rastrero	Becky, Long Green Trailing	3

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
5. Plant: branching (*)	Plante: drageon	Pflanze: Verzweigung	Planta: ramificación		
absent	absent	fehlend	ausente	Goldi	1
present	présent	vorhanden	presente	Patty Green Tint	9
6. Plant: degree of branching	Plante: intensité du drageonnement	Pflanze: Stärke der Verzweigung	Planta: grado de ramificación		
very weak	très faible	sehr schwach	muy débil	Cora	1
weak	faible	schwach	débil	Karioka, Verdi	3
medium	moyenne	mittel	medio	Gold Rush, Tivoli	5
strong	forte	stark	fuerte	Blanche non coureuse 3, Jack O'Lantern, Yellow Crookneck	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Patty Green Tint, Sweet Dumpling	9
7. <u>Bush varieties only:</u> Plant: attitude of petiole (excluding lower external leaves)	<u>Variétés buissonnantes seulement:</u> Plante: port du pétiole (à l'exclusion des feuilles inférieures externes)	<u>Nur buschige Sorten:</u> Pflanze: Stellung desBlattstiels (untere äußere Blätter ausgenommen)	<u>Sólo para variedades arbustivas:</u> Planta: porte del pecíolo (excluidas las hojas inferiores externas)		
erect	dressé	aufrecht	erecto	Blanche non coureuse 3, Yellow Crookneck	1
erect to semi-erect	dressé à demi-dressé	aufrecht bis halbaufrecht	erecto a semierecto	Sardane	2
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Arlesa	3
semi-erect to horizontal	demi-dressé à horizontal	halbaufrecht bis waagerecht	semierecto a horizontal	Goldi	4
horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	Ambassador	5
8. Stem: color (*)	Tige: couleur	Trieb: Farbe	Tallo: color		
completely green	entièrement verte	vollständig grün	completamente verde	Becky	1
partly green and partly yellow	verte et jaune	teils grün und teils gelb	verde y amarillo	Autumn Gold	2

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
9. Stem: intensity of green color	Tige: intensité de la couleur verte	Trieb: Intensität der Grünfärbung	Tallo: intensidad del color verde		
very light	très faible	sehr hell	muy claro	Maayan	1
light	faible	hell	claro	Bianchini	3
medium	moyenne	mittel	medio	Cinderella	5
dark	forte	dunkel	oscuro	Greyzini	7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro	Goldrush	9
10. Stem: mottling	Tige: marbrures	Trieb: Marmorierung	Tallo: jaspeado		
absent	absentes	fehlend	ausente	Cinderella	1
present	présentes	vorhanden	presente	Cora	9
11. Stem: tendrils	Tige: vrilles	Trieb: Ranken	Tallo: zarzillos		
absent to rudimentary	absentes ou rudimentaires	fehlend bis rudimentär	ausentes a rudimentarios	Goldrush, Sylvana	1
well developed	bien développées	gut entwickelt	bien desarrollados	Baby Bear, Greyzini	2
12. Leaf blade: size	Limbe: taille	Blattspreite: Größe	Limbo: tamaño		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	Becky	1
small	petit	klein	pequeño	Small Sugar	3
medium	moyen	mittel	medio	Ambassador	5
large	grand	groß	grande	Kriti	7
very large	très grand	sehr groß	muy grande		9
13. Leaf blade: incisions (* (+)	Limbe: incisions	Blattspreite: Einschnitte	Limbo: incisiones		
absent or very shallow	absentes ou très peu profondes	fehlend oder sehr flach	ausentes o muy poco profundas	Scallopini	1
shallow	peu profondes	flach	poco profundas	Everest	3
medium	moyennement profondes	mittel	medias	Jackpot	5
deep	profondes	tief	profundas	Civac	7
very deep	très profondes	sehr tief	muy profundas	Isotta	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
14. Leaf blade: intensity of green color of upper surface	Limbe: intensité de la couleur verte de la face supérieure	Blattspreite: Intensität der Grünfärbung der oberen Oberseite	Limbo: intensidad del color verde del haz		
light	faible	hell	claro	Ghazzi	3
medium	moyenne	mittel	medio	Cora	5
dark	forte	dunkel	oscuro	Everest	7
15. Leaf blade: silvery patches (*)	Limbe: taches argentées	Blattspreite: Silberflecken	Limbo: manchas plateadas		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Black Forest, Scallopini	1
present	présentes	vorhanden	presentes	Civac	9
16. Leaf blade: relative area covered by silvery patches	Limbe: surface relative couverte par les taches argentées	Blattspreite: relative Zone der Silberflecken	Limbo: superficie relativa cubierta por manchas plateadas		
very small	très petite	sehr klein	muy pequeña	Albo	1
small	petite	klein	pequeña	Aziz	3
medium	moyenne	mittel	media	Ambassador	5
large	grande	groß	grande	Cora	7
very large	très grande	sehr groß	muy grande	Summerstar	9
17. Petiole: length	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
short	court	kurz	corto	Jack be Little, Karioka	3
medium	moyen	mittel	medio	Goldi	5
long	long	lang	largo	Autumn Gold, Baikal	7
18. Petiole: number of prickles	Pétiole: nombre d'épines	Blattstiel: Anzahl Stacheln	Pecíolo: número de espinas		
absent or very few	absentes ou très peu nombreuses	fehlend oder sehr gering	ausente o muy bajo	Kojac	1
few	peu nombreuses	gering	bajo	Opaline	3
medium	moyennement nombreuses	mittel	medio	Spidy	5
many	nombreuses	groß	alto	White Bush Scallop	7
very many	très nombreuses	sehr groß	muy alto	Yellow Summer Crookneck	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
19. Female flower: ring at inner side of corolla (*)	Fleur femelle: anneau intérieur de la corolle	Weibliche Blüte: Ring im Inneren der Krone	Flor femenina: anillo en la parte interna de la corola		
absent	absent	fehlend	ausente	Cinderella, Greyzini	1
present	présent	vorhanden	presente	Aurore	9
20. Female flower: color of ring at inner side of corolla	Fleur femelle: couleur de l'anneau intérieur de la corolle	Weibliche Blüte: Farbe des Ringes im Inneren der Krone	Flor femenina: color del anillo en la parte interna de la corola		
yellow	jaune	gelb	amarillo	Diamant, Patro	1
green	vert	grün	verde	Aurore, Early White Bush Scallop, President	2
yellow and green	jaune et vert	gelb und grün	amarillo y verde	Pueblo	3
21. <u>Only varieties with green ring at inner side of corolla:</u> Female flower: intensity of color of green ring at inner side of corolla	<u>Seulement les variétés ayant un anneau à l'intérieur de la corolle:</u> Fleur femelle: intensité de la couleur de l'anneau intérieur de la corolle	<u>Nur Sorten mit grünem Ring im Inneren der Krone:</u> Weibliche Blüte: Intensität der Farbe des grünen Ringes im Inneren der Krone	<u>Sólo variedades con anillo verde en la parte interna de la corola:</u> Flor femenina: intensidad del color verde del anillo en la parte interna de la corola		
weak	faible	schwach	débil	Maya, Sardane	3
medium	moyenne	mittel	medio	Samba, Senator	5
strong	forte	stark	fuerte	Aristocrat, Diamant	7
22. Male flower: ring at inner side of corolla	Fleur mâle: anneau intérieur de la corolle	Männliche Blüte: Ring im Inneren der Krone	Flor masculina: anillo en la parte interna de la corola		
absent	absent	fehlend	ausente	Bianchini	1
present	présent	vorhanden	presente	Goldi	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23. Male flower: color of ring at inner side of corolla	Fleur mâle: couleur de l'anneau intérieur de la corolle	Männliche Blüte: Farbe des Ringes im Inneren der Krone	Flor masculina: color del anillo en la parte interna de la corola		
yellow	jaune	gelb	amarillo	Afrodite, Patro, Zyzo,	1
green	vert	grün	verde	Austral, Belor, Goldi	2
yellow and green	jaune et vert	gelb und grün	amarillo y verde	Alice, Carmina, Green Gem, Ibis	3
24. <u>Only varieties with green ring at inner side of corolla:</u> Male flower: intensity of green color of ring at inner side of corolla	<u>Seulement les variétés ayant un anneau à l'intérieur de la corolle:</u> Fleur mâle: intensité de la couleur de l'anneau intérieur de la corolle	<u>Nur Sorten mit grünem Ring im Inneren der Krone:</u> Männliche Blüte: Intensität der Grünfärbung des Ringes im Inneren der Krone	<u>Sólo variedades con anillo verde en la parte interna de la corola:</u> Flor masculina: intensidad del color verde del anillo en la parte interna de la corola		
weak	faible	gering	débil	Cora	3
medium	moyenne	mittel	medio	Verdi	5
strong	forte	stark	fuerte	Goldi	7
25. <u>Only Zucchini type varieties:</u> Young fruit: ratio length/maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type courgette:</u> Jeune fruit: rapport longueur/diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Zucchini:</u> Junge Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser	<u>Sólo para variedades tipo Zucchini:</u> Fruto joven: relación entre la longitud y el diámetro máximo		
very small	très faible	sehr klein	muy pequeña	Ghazzi	1
small	faible	klein	pequeña	Opal	3
medium	moyen	mittel	media	Cora	5
large	élevé	groß	grande	Carlotta	7
very large	très élevé	sehr groß	muy grande	Spidy	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
26. <u>Only Zucchini and Rounded Zucchini</u>	<u>Seulement les variétés de type courgette et courgette ronde:</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Zucchini und Rounded Zucchini:</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Zucchini y Rounded Zucchini:</u>		
(+) Young fruit: general shape	Jeune fruit: forme générale	Junge Frucht: allgemeine Form	Fruto joven: forma general		
globular	globuleuse	kugelförmig	globular	De Nice à Fruit Rond	1
pear shaped	piriforme	birnenförmig	en forma de pera	Clarita	2
tapered elliptical	elliptique pyramidale	verjüngt elliptisch	elíptica afilada	Top Kapi	3
elliptical	elliptique	elliptisch	elíptica	Table Dainty	4
cylindrical	cylindrique	zylindrisch	cilíndrica	Ambassador, Ibis	5
tapered cylindrical	cylindrique pyramidale	verjüngt zylindrisch	cilíndrica afilada		6
27. <u>Young fruit: main color of skin (excluding color of ribs or grooves)</u>	<u>Jeune fruit: couleur principale de l'épiderme (à l'exclusion de la couleur des côtes ou des cannelures)</u>	<u>Junge Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Rippen oder Furchen ausgenommen)</u>	<u>Fruto joven: color principal de la epidermis (excluido el color del acostillado o de las acanaladuras)</u>		
white	blanc	weiß	blanco	White Bush Scallop	1
cream	crème	cremefarben	crema	Tivoli	2
yellow	jaune	gelb	amarillo	Goldi	3
green	vert	grün	verde	Elite, Opal, Romano	4
partly white and partly yellow	blanc et jaune	teils weiß und teils gelb	blanco y amarillo		5
partly white and partly green	blanc et vert	teils weiß und teils grün	blanco y verde		6
partly yellow and partly green	jaune et vert	teils gelb und teils grün	amarillo y verde	Sunburst, Zephyr	7

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
28. <u>Only varieties with yellow color of skin:</u> Young fruit: intensity of yellow color of skin (as for 27)	<u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur jaune:</u> Jeune fruit: intensité de la couleur jaune de l'épiderme (comme pour 27)	<u>Nur Sorten mit Gelbfärbung der Schale:</u> Junge Frucht: Intensität der Gelbfärbung der Schale (wie für 27)	<u>Sólo variedades con epidermis de color amarillo:</u> Fruto joven: intensidad del color amarillo de la epidermis (como para 27)		
very light	très faible	sehr hell	muy claro		1
light	faible	hell	claro		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
dark	forte	dunkel	oscuro		7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro		9
29. <u>Only varieties with green color of skin:</u> Young fruit: intensity of green color of skin (as for 27)	<u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur verte:</u> Jeune fruit: intensité de la couleur verte de l'épiderme (comme pour 27)	<u>Nur Sorten mit Grünfärbung der Schale:</u> Junge Frucht: Intensität der Grünfärbung der Schale (wie für 27)	<u>Sólo variedades con epidermis de color verde:</u> Fruto joven: intensidad del color verde de la epidermis (como para 27)		
very light	très faible	sehr hell	muy claro	Clarita, Goya, Patty Green Tint	1
light	faible	hell	claro	Arlika	3
medium	moyenne	mittel	medio	Baccara	5
dark	forte	dunkel	oscuro	Arlesa, Sandra, Zefira	7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro	Carnaval, Corsair	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
30. Fruit: general shape (* (+)	Fruit: forme générale	Frucht: allgemeine Form	Fruto: forma general		
disc shaped	en disque	scheibenförmig	en forma de disco		1
transverse elliptical	elliptique transversale	quer elliptisch	elíptica transversal		2
transverse broad elliptical	elliptique transversale large	quer breit elliptisch	elíptica transversal ancha		3
globular	globuleuse	kugelförmig	globular		4
top shaped	en toupie	kreiselförmig	en forma de tocado		5
broad elliptical	elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha		6
ovate	ovale	eiförmig	oval		7
elliptical	elliptique	elliptisch	elíptica		8
cylindrical	cylindrique	zylindrisch	cilíndrica		9
pear shaped	piriforme	birnenförmig	en forma de pera		10
bottle shaped	en calebasse	flaschenförmig	en forma de botella		11
club shaped	en massue	keulenförmig	en forma de maza		12
31.1 <u>Only Scallop type</u> (* (*)	<u>Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: longueur</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Länge</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: longitud</u>		
short	court	kurz	corto	Bennings Green Tint	3
medium	moyen	mittel	medio	Sunburst	5
long	long	lang	largo	Yellow Bush Scallop	7
31.2 <u>Only Acorn type</u> (* (*)	<u>Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: longueur</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Länge</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: longitud</u>		
short	court	kurz	corto	Table Gold	3
medium	moyen	mittel	medio	Swan White Acorn	5
long	long	lang	largo	Ebony Table Queen	7

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
31.3 <u>Only Neck type</u> (* <u>varieties: Fruit:</u> <u>length</u>	<u>Seulement les</u> <u>variétés de type</u> <u>Neck: Fruit:</u> <u>longueur</u>	<u>Nur Sorten vom Typ</u> <u>Neck: Frucht:</u> <u>Länge</u>	<u>Sólo para</u> <u>variedades de tipo</u> <u>Neck: Fruto:</u> <u>longitud</u>		
short	court	kurz	corto	Wryneck	3
medium	moyen	mittel	medio	Yellow Summer Crookneck	5
long	long	lang	largo	Sunbar	7
31.4 <u>Only Zucchini type</u> (* <u>varieties: Fruit:</u> <u>length</u>	<u>Seulement les</u> <u>variétés de type</u> <u>courgette: Fruit:</u> <u>longueur</u>	<u>Nur Sorten vom Typ</u> <u>Zucchini: Frucht:</u> <u>Länge</u>	<u>Sólo para</u> <u>variedades de tipo</u> <u>Zucchini: Fruto:</u> <u>longitud</u>		
very short	très court	sehr kurz	muy corto	Jericho	1
short	court	kurz	corto	Jedida	3
medium	moyen	mittel	medio	Cora	5
long	long	lang	largo	Carlotta	7
very long	très long	sehr lang	muy largo	Altea	9
32.1 <u>Only Scallop type</u> <u>varieties: Fruit:</u> <u>maximum diameter</u>	<u>Seulement les</u> <u>variétés de type</u> <u>Scallop: Fruit:</u> <u>diamètre maximal</u>	<u>Nur Sorten vom Typ</u> <u>Scallop: Frucht:</u> <u>maximaler</u> <u>Durchmesser</u>	<u>Sólo para</u> <u>variedades de tipo</u> <u>Scallop: Fruto:</u> <u>diámetro máximo</u>		
small	petit	klein	pequeño	Scallopini	3
medium	moyen	mittel	medio	Yellow Bush Scallop	5
large	grand	groß	grande	White Bush Scallop	7
32.2 <u>Only Acorn type</u> <u>varieties: Fruit:</u> <u>maximum diameter</u>	<u>Seulement les</u> <u>variétés de type</u> <u>Acorn: Fruit:</u> <u>diamètre maximal</u>	<u>Nur Sorten vom Typ</u> <u>Acorn: Frucht:</u> <u>maximaler</u> <u>Durchmesser</u>	<u>Sólo para</u> <u>variedades de tipo</u> <u>Acorn: Fruto:</u> <u>diámetro máximo</u>		
small	petit	klein	pequeño	Table Gold	3
medium	moyen	mittel	medio	Table King	5
large	grand	groß	grande	Swan White Acorn	7

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
32.3 <u>Only Zucchini type varieties:</u> Fruit: maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type courgette:</u> Fruit: diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Zucchini:</u> Frucht: maximaler Durchmesser	<u>Sólo para variedades de tipo Zucchini:</u> Fruto: diámetro máximo		
small	petit	klein	pequeño	Goldi	3
medium	moyen	mittel	medio	Opal	5
large	grand	groß	grande	Jericho, Spidi	7
33.1 <u>Only Scallop type varieties:</u> Fruit: ratio length/ maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type Scallop:</u> Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Scallop:</u> Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser	<u>Sólo para variedades de tipo Scallop:</u> Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo		
small	faible	klein	pequeña	White Bush Scallop	3
medium	moyen	mittel	media	Scallopini	5
large	élevé	groß	grande	Sunburst	7
33.2 <u>Only Acorn type varieties:</u> Fruit: ratio length/ maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type Acorn:</u> Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Acorn:</u> Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser	<u>Sólo para variedades de tipo Acorn:</u> Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo		
small	faible	klein	pequeña	Heart of Gold	3
medium	moyen	mittel	media	Table Gold	5
large	élevé	groß	grande	Table King	7
33.3 <u>Only Zucchini type varieties:</u> Fruit: ratio length/ maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type courgette:</u> Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Zucchini:</u> Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser	<u>Sólo para variedades de tipo Zucchini:</u> Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo		
very small	très faible	sehr klein	muy pequeña	Jericho	1
small	faible	klein	pequeña	Jedida	3
medium	moyen	mittel	media	Cora	5
large	élevé	groß	grande	Carlotta	7
very large	très élevé	sehr groß	muy grande	Tarquino	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
34.1 <u>Only Pumpkin type varieties: Fruit: size</u> (*)	<u>Seulement les variétés de type Courge: Fruit: taille</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Pumpkin: Frucht: Größe</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Pumpkin: Fruto: tamaño</u>		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	Wee-B-Little	1
small	petit	klein	pequeño	Peek-a-Boo	3
medium	moyen	mittel	medio	Spirit	5
large	grand	groß	grande	Ghost Rider	7
very large	très grand	sehr groß	muy grande	Howden	9
34.2 <u>Only Rondini type varieties: Fruit: size</u> (*)	<u>Seulement les variétés de type Rondini: Fruit: taille</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Rondini: Frucht: Größe</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Rondini: Fruto: tamaño</u>		
small	petit	klein	pequeño	Pomme d'Or	3
medium	moyen	mittel	medio	Rolet	5
large	grand	groß	grande	Little Gem	7
35. <u>Only Miniature Pumpkin type varieties: Fruit: peduncle end</u>	<u>Seulement les variétés de type Miniature Courge: Fruit: extrémité du pédoncule</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Miniature Pumpkin: Frucht: Stielende</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Miniature Pumpkin: Fruto: extremo del pedúnculo</u>		
straight	droite	gerade	recta	Sweetie Pie	1
concave	concave	konkav	cóncava	Jack Be Little	2
36. <u>Only Scallop type varieties: Fruit: protrusion of equatorial margin</u>	<u>Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: protubérance du bord arrondi</u>	<u>Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Hervorstehen des Äquatorialrandes</u>	<u>Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: protuberancia del margen ecuatorial</u>		
weak	faible	gering	débil	Scallopini	3
medium	moyenne	mittel	media	Sunburst	5
strong	forte	stark	fuerte	White Bush Scallop	7

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. <u>Only Scallop type varieties:</u> Fruit: position of equatorial margin	<u>Seulement les variétés de type Scallop:</u> Fruit: emplacement du bord arrondi	<u>Nur Sorten vom Typ Scallop:</u> Frucht: Position des Äquatorialrandes	<u>Sólo para variedades de tipo Scallop:</u> Fruto: situación del margen ecuatorial		
at the middle	au milieu	in der Mitte	en el centro	Sunburst	1
towards stem end	vers la base	gegen das Stielende	hacia la base	Golden Bush Scallop	2
38. <u>Only Scallop type varieties:</u> Fruit: peduncle end	<u>Seulement les variétés de type Scallop:</u> Fruit: extrémité du pédoncule	<u>Nur Sorten vom Typ Scallop:</u> Frucht: Fruchtstielende	<u>Sólo para variedades de tipo Scallop:</u> Fruto: extremo del pedúnculo		
straight	droite	gerade	recta	White Bush Scallop	1
convex	convexe	konvex	convexa	Yellow Bush Scallop	2
39. <u>Only Scallop type varieties:</u> Fruit: blossom end	<u>Seulement les variétés de type Scallop:</u> Fruit: sommet	<u>Nur Sorten vom Typ Scallop:</u> Blütenende	<u>Sólo para variedades de tipo Scallop:</u> Fruto: extremo distal		
flat	aplati	flach	plano	Scallopini	1
indented	échancré	eingesenkt	hundido	Yellow Bush Scallop	2
40. <u>Only Acorn type varieties:</u> Fruit: position of maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type Acorn:</u> Fruit: emplacement du diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Acorn:</u> Frucht: Position des maximalen Durchmessers	<u>Sólo para variedades de tipo Acorn:</u> Fruto: situación del diámetro máximo		
at the middle	au milieu	in der Mitte	en el centro	Ebony Table Queen	1
towards stem end	vers la base	gegen das Stielende	hacia la base	Swan White Acorn	2
41. <u>Only Acorn type varieties:</u> Fruit: peduncle end	<u>Seulement les variétés de type Acorn:</u> Fruit: extrémité du pédoncule	<u>Nur Sorten vom Typ Acorn:</u> Stielende	<u>Sólo para variedades de tipo Acorn:</u> Fruto: extremo del pedúnculo		
concave	concave	konkav	cóncava	Swan White Acorn	1
straight	droite	gerade	recta	Table King	2
convex	convexe	konvex	convexa	Ebony Table Queen	3

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
42. <u>Only Neck type varieties:</u> Fruit: length of neck	<u>Seulement les variétés de type Neck:</u> Fruit: longueur du col	<u>Nur Sorten vom Typ Neck:</u> Frucht: Länge des Halses	<u>Sólo para variedades de tipo Neck:</u> Fruto: longitud del cuello		
short	court	kurz	corto	Wryneck	3
medium	moyen	mittel	medio	Yellow Summer Crookneck	5
long	long	lang	largo	Sundance	7
43. <u>Only Neck type varieties:</u> Fruit: diameter of neck in relation to maximum diameter	<u>Seulement les variétés de type Neck:</u> Fruit: diamètre du col par rapport au diamètre maximal	<u>Nur Sorten vom Typ Neck:</u> Frucht: Durchmesser des Halses im Verhältnis zum maximalen Durchmesser	<u>Sólo para variedades de tipo Neck:</u> Fruto: diámetro del cuello en relación con el diámetro máximo		
small	petit	klein	pequeño	Sundance	3
medium	moyen	mittel	mediano	Yellow Summer Crookneck	5
large	grand	groß	grande	Sunbar	7
44. <u>Only Neck type (*) varieties:</u> Fruit: curving of neck	<u>Seulement les variétés de type Neck:</u> Fruit: courbure du col	<u>Nur Sorten vom Typ Neck:</u> Frucht: Krümmung des Halses	<u>Sólo para variedades de tipo Neck:</u> Fruto: curvatura del cuello		
absent	absente	fehlend	ausente	Early Prolific Straightneck	1
present	présente	vorhanden	presente	Yellow Summer Crookneck	9
45. <u>Only Neck and Zucchini type varieties:</u> Fruit: blossom end	<u>Seulement les variétés de type Neck et courgette:</u> Fruit: sommet	<u>Nur Sorten vom Typ Neck und Zucchini:</u> Frucht: Blütenende	<u>Sólo para variedades de tipo Neck y Zucchini:</u> Fruto: extremo distal		
rounded	arrondi	abgerundet	redondeado		1
pointed	pointu	spitz	puntiagudo		2
46. <u>Fruit: grooves (*)</u>	<u>Fruit: cannelures</u>	<u>Frucht: Furchen</u>	<u>Fruto: acanaladuras</u>		
absent	absentes	fehlend	ausentes		1
present	présentes	vorhanden	presentes		9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
47. Fruit: depth of grooves	Fruit: profondeur des cannelures	Frucht: Tiefe der Furchen	Fruto: profundidad de las acanaladuras		
very shallow	très peu profondes	sehr flach	muy poco profundas	Spooktacular	1
shallow	peu profondes	flach	poco profundas	Connecticut Field	3
medium	moyennement profondes	mittel	medianas	Delicata, Table Queen	5
deep	profondes	tief	profundas	Jack Be Little, Swan White Acorn	7
very deep	très profondes	sehr tief	muy profundas	Heart of Gold, Sweet Dumpling	9
48. Fruit: ribs (*)	Fruit: côtes	Frucht: Rippen	Fruto: acostillado		
absent	absentes	fehlend	ausente		1
present	présentes	vorhanden	presente		9
49. Fruit: protrusion of ribs	Fruit: protubérance des côtes	Frucht: Hervorstehen der Rippen	Fruto: protuberancia del acostillado		
very weak	très faible	sehr schwach	muy débil	Leda, Tivoli	1
weak	faible	schwach	débil	Ambassador	3
medium	moyenne	mittel	medio	Ibis, Opal	5
strong	forte	stark	fuerte	Spidi	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Mogango Enrugado Mineiro, Tonda Padana	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
50. Fruit: main color of skin (excluding color of dots, patches, stripes and bands) (*)	Fruit: couleur principale de l'épiderme (à l'exclusion de la couleur des points, taches, stries et bandes)	Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Punkte, Flecken, Streifen und Bänder ausgenommen)	Fruto: color principal de la epidermis (excluido el color de los lunares, las manchas, rayas y bandas)		
white	blanc	weiß	blanco	Pâtisson blanc panaché de vert	1
cream	crème	cremefarben	crema	Early White Bush Scallop, Little Boo	2
yellow	jaune	gelb	amarillo	Autumn Gold	3
green	vert	grün	verde	Ambassador, Baby Bear	4
partly white and partly yellow	blanc et jaune	teils weiß und teils gelb	blanco y amarillo		5
partly white and partly green	blanc et vert	teils weiß und teils grün	blanco y verde		6
partly yellow and partly green	jaune et vert	teils gelb und teils grün	amarillo y verde	Sunburst, Zephyr	7
51. <u>Only varieties with yellow color of skin:</u> Fruit: intensity of yellow color of skin (as for 50)	<u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur jaune:</u> Fruit: intensité de la couleur jaune de l'épiderme (comme pour. 50)	<u>Nur Sorten mit Gelbfärbung der Schale:</u> Frucht: Intensität der Gelbfärbung der Schale (wie für 50)	<u>Sólo variedades con epidermis de color amarillo:</u> Fruto: intensidad del color amarillo de la epidermis (como para 50)		
very light	très faible	sehr hell	muy claro		1
light	faible	hell	claro		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
dark	forte	dunkel	oscuro		7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro		9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
52. <u>Only varieties with green color of skin:</u> Fruit: intensity of green color of skin (as for 50)	<u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur verte:</u> Fruit: intensité de la couleur verte de l'épiderme (comme pour 50)	<u>Nur Sorten mit Grünfärbung der Schale:</u> Frucht: Intensität der Grünfärbung der Schale (wie für 50)	<u>Sólo variedades con epidermis de color verde:</u> Fruto: intensidad del color verde de la epidermis (como para 50)		
very light	très faible	sehr hell	muy claro		1
light	faible	hell	claro		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
dark	forte	dunkel	oscuro	Cora	7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro	Baby Bear, Sardane	9
53. <u>Varieties with two main colors only:</u> Fruit: distribution of green color	<u>Variétés à deux couleurs principales seulement:</u> Fruit: répartition de la couleur verte	<u>Nur Sorten mit zwei Hauptfarben:</u> Frucht: Verteilung der Grünfärbung	<u>Sólo para variedades con dos colores principales:</u> Fruto: distribución del color verde		
green ring around blossom end	anneau vert autour du sommet	grüner Ring um das Blütenende	anillo verde alrededor del extremo distal	Sunburst	1
from blossom end one third green	un tiers de la surface à partir du sommet	ab dem apikalen Teil ein Drittel grün	un tercio verde a partir del extremo distal	Zephyr	2
from blossom end one half green	la moitié de la surface à partir du sommet	ab dem apikalen Teil eine Hälfte grün	la mitad verde a partir del extremo distal		3
54. Fruit: stripes in grooves (+)	Fruit: stries dans les cannelures	Frucht: Streifen in den Furchen	Fruto: rayas en las acanaladuras		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Baby Bear, Jack Be Little	1
present	présentes	vorhanden	presentes	Delicata, Heart of Gold, Pâtisson jaune panaché de vert	9
55. Fruit: color of stripes in grooves	Fruit: couleur des stries dans les cannelures	Frucht: Farbe der Streifen in den Furchen	Fruto: color de las rayas en las acanaladuras		
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Sweet Dumpling	1
yellow	jaune	gelb	amarillo	Puccini	2

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
56. Fruit: color of ribs compared to main color of skin (as for 50) (+)	Fruit: couleur des côtes par rapport à la couleur principale de l'épiderme (comme pour 50)	Frucht: Farbe der Rippen im Vergleich zur Hauptfarbe der Schale (wie für 50)	Fruto: color del acostillado en relación con el color principal de la epidermis (como para 50)		
same	identiques	gleich	mismo color	Grey Zucchini	1
darker	plus foncées	dunkler	más oscuro	De Nice à Fruit Rond, Orangetti	2
57. Fruit: dots (+)	Fruit: ponctuations	Frucht: Punkte	Fruto: lunares		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Sunburst	1
present	présentes	vorhanden	presentes	Gold Rush, Table Queen	9
58. Fruit: size of main dots	Fruit: taille des ponctuations principales	Frucht: Größe der Hauptpunkte	Fruto: tamaño de los lunares principales		
very small	très petites	sehr klein	muy pequeños	Badger Cross	1
small	petites	klein	pequeños	Ambassador	3
medium	moyennes	mittel	medianos	Grey Zucchini	5
large	grandes	groß	grandes	Kingsize	7
very large	très grandes	sehr groß	muy grandes	Becky	9
59. Fruit: secondary green color between ribs (excluding dots) (+)	Fruit: couleur verte secondaire entre les côtes (à l'exclusion des ponctuations)	Frucht: sekundäre Grünfärbung zwischen den Rippen (Punkte ausgenommen)	Fruto: color verde secundario entre el acostillado (excluidos los lunares)		
absent	absente	fehlend	ausente	Grey Zucchini, Small Sugar	1
present	présente	vorhanden	presente	Beatrice, Greyzini, Heart of Gold, Steierischer Ölkürbis, Tonda Padana, Zubi	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
60. Fruit: intensity of secondary green color between ribs (+)	Fruit: intensité de la couleur verte secondaire entre les côtes	Frucht: Intensität der sekundären Grünfärbung zwischen den Rippen	Fruto: intensidad del color verde secundario entre el acostillado		
very light	très faible	sehr hell	muy claro		1
light	faible	hell	claro		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
dark	forte	dunkel	oscuro		7
very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro	Heart of Gold	9
61. Fruit: distribution of secondary green color between ribs (+)	Fruit: répartition de la couleur verte secondaire entre les côtes	Frucht: Verteilung der sekundären Grünfärbung zwischen den Rippen	Fruto: distribución del color verde secundario entre el acostillado		
sparse patches	taches éparses	lockere Flecken	manchas laxas	Greyzini, Elite	1
dense patches	taches denses	dichte Flecken	manchas densas	Steierischer Ölkürbis	2
one colored stripes	stries unicolores	einfarbige Streifen	rayas de un color	Altea	3
two colored stripes	stries bicolores	zweifarbige Streifen	rayas de dos colores		4
one colored bands covering the whole surface	bandes unicolores couvrant toute la surface	einfarbige Bänder an der ganzen Oberfläche	bandas de un solo color que cubren toda la superficie	Badger Cross, Twickers, Zubi	5
two colored bands covering the whole surface	bandes bicolores couvrant toute la surface	zweifarbige Bänder an der ganzen Oberfläche	bandas bicolores que cubren toda la superficie	Beatrice	6
62. Fruit: warts on skin (*)	Fruit: verrues sur l'épiderme	Frucht: Auswüchse auf der Schale	Fruto: verrugas en la epidermis		
absent	absentes	fehlend	ausentes		1
present	présentes	vorhanden	presentes		9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
63. Fruit: number of warts on skin	Fruit: nombre de verrues sur l'épiderme	Frucht: Anzahl Auswüchse auf der Schale	Fruto: número de verrugas en la epidermis		
very few	très peu nombreuses	sehr gering	muy bajo	Scallopini	1
few	peu nombreuses	gering	bajo		3
medium	moyennement nombreuses	mittel	medio	Patisson verruqueux panaché	5
many	nombreuses	groß	alto	Yellow Summer Crookneck	7
very many	très nombreuses	sehr groß	muy alto	Wryneck	9
64. Fruit: size of flower scar	Fruit: taille de la cicatrice florale	Frucht: Größe der Blütennarbe	Fruto: tamaño de la cicatriz floral		
very small	très petite	sehr klein	muy pequeña	Jack be Little	1
small	petite	klein	pequeña	Goldi	3
medium	moyenne	mittel	media	Spidi	5
large	grande	groß	grande	Cinderella	7
very large	très grande	sehr groß	muy grande	Howden	9
65. Fruit: length of peduncle	Fruit: longueur du pédoncule	Frucht: Länge des Stieles	Fruto: longitud del pedúnculo		
very short	très court	sehr kurz	muy corto	Arlesa	1
short	court	kurz	corto	Clarita	3
medium	moyen	mittel	medio	Cinderella	5
long	long	lang	largo	Tivoli	7
very long	très long	sehr lang	muy largo	Western Sunrise	9
66. Fruit: color of peduncle	Fruit: couleur du pédoncule	Frucht: Farbe des Stieles	Fruto: color del pedúnculo		
yellow	jaune	gelb	amarillo		1
green	vert	grün	verde	Ambassador	2
partly yellow and partly green	jaune et vert	teils gelb und teils grün	amarillo y verde	Autumn Gold	3

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
67. Fruit: intensity of green color of peduncle	Fruit: intensité de la couleur verte du pédoncule	Frucht: Intensität der Grünfärbung des Stieles	Fruto: intensidad del color verde del pedúnculo		
light	faible	hell	claro	Bianchini	3
medium	moyenne	mittel	medio	Sunburst	5
dark	forte	dunkel	oscuro	Gold Rush	7
68. Fruit: mottling of peduncle	Fruit: marbrures du pédoncule	Frucht: Marmorierung des Stieles	Fruto: jaspeado del pedúnculo		
absent	absentes	fehlend	ausente	Sunburst	1
present	présentes	vorhanden	presente	Elite	9
69. Ripe fruit: main color of skin (*)(+) (excluding color of mottles, patches, stripes and bands)	Fruit mûr: couleur principale de l'épiderme (à l'exclusion de la couleur des marbrures, taches, stries et bandes)	Reife Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Marmorierung, der Flecken, Streifen und Bänder ausgenommen)	Fruto maduro: color principal de la epidermis (excluido el color del jaspeado, manchas, rayas y bandas)		
white	blanc	weiß	blanco	Pâtisson blanc panaché de vert	1
whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecino	White Bush Scallop	2
cream	crème	cremefarben	crema	Bianchini, Opal	3
yellow	jaune	gelb	amarillo	Gold Rush	4
orange	orange	orange	naranja	Autumn Gold	5
70. Ripe fruit: intensity of main color of skin (only yellow and orange)	Fruit mûr: intensité de la couleur principale de l'épiderme (jaune et orange seulement)	Reife Frucht: Intensität der Hauptfarbe der Schale (nur gelb und orange)	Fruto maduro: intensidad del color principal de la epidermis (sólo amarillo y naranja)		
light	faible	hell	claro		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
dark	forte	dunkel	oscuro		7

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
71. Ripe fruit: (* secondary color of skin (as for 69))	Fruit mûr: couleur secondaire de l'épiderme (comme pour 69)	Reife Frucht: Sekundärfarbe der Schale (wie für 69)	Fruto maduro: color secundario de la epidermis (como para 69)		
whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecino		1
cream	crème	cremefarben	crema		2
yellow	jaune	gelb	amarillo		3
orange	orange	orange	naranja		4
green	vert	grün	verde		5
72. Ripe fruit: green hue (only white and cream)	Fruit mûr: teinte verte (blanc et crème seulement)	Reife Frucht: Grüntön (nur weiß und cremefarben)	Fruto maduro: matiz verde (sólo blanco y crema)		
absent	absente	fehlend	ausente	Jedida	1
present	présente	vorhanden	presente	Amalthee	9
73. Ripe fruit: prominence of green hue (as for 72)	Fruit mûr: prédominance de la teinte verte (comme pour 72)	Reife Frucht: Ausprägung des Grüntons (wie für 72)	Fruto maduro: prominencia del tono verde (como para 72)		
weak	faible	gering	débil	Eskenderany	3
medium	moyenne	mittel	medio	Corona	5
strong	forte	stark	fuerte	Amalthee	7
74. Ripe fruit: color of (* flesh)	Fruit mûr: couleur de la chair	Reife Frucht: Farbe des Fleisches	Fruto maduro: color de la pulpa		
cream	crème	cremefarben	crema	Elite	1
yellow	jaune	gelb	amarillo	Sunburst, Vegetable Spaghetti	2
orange	orange	orange	naranja	Autumn Gold	3
75. Ripe fruit: lignified rind	Fruit mûr: écorce lignifiée	Reife Frucht: verholzte Schale	Fruto maduro: corteza lignificada		
absent	absente	fehlend	ausente	Small Sugar, Table Queen, Vegetable Spaghetti	1
present	présente	vorhanden	presente	Elite, Little Gem, Scallopini, Yellow Summer Crookneck	9

English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
76. Ripe fruit: structure of flesh (*)	Fruit mûr: structure de la chair	Reife Frucht: Struktur des Fleisches	Fruto maduro: estructura de la pulpa		
not fibrous	non fibreuse	nicht fibrös	no fibrosa	Elite	1
fibrous	fibreuse	fibrös	fibrosa	Vegetable Spaghetti	2
77. Seed: size	Semence: taille	Samen: Größe	Semilla: tamaño		
very small	très petite	sehr klein	muy pequeña	Jack be Little	1
small	petite	klein	pequeña	Delicata	3
medium	moyenne	mittel	media	Diamant	5
large	grande	groß	grande		7
very large	très grande	sehr groß	muy grande	Citrouille de Touraine	9
78. Seed: shape	Semence: forme	Samen: Form	Semilla: forma		
narrow elliptic	elliptique étroite	schmal elliptisch	elíptica estrecha	Caserta	3
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Elite	5
broad elliptic	elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha	Baby Boo	7
79. Seed: hull	Semence: enveloppe	Samen: Samenschale	Semilla: cáscara		
absent	absente	fehlend	ausente	Chapingo Uno, Steierischer Ölkürbis	1
present	présente	vorhanden	presente	Baby Bear, Elite	9
80. Seed: appearance of hull	Semence: aspect de l'enveloppe	Samen: Aussehen der Samenschale	Semilla: aspecto de la cáscara		
rudimentary	rudimentaire	rudimentär	rudimentaria	Baby Bear	1
fully developed	complètement développée	voll entwickelt	completamente desarrollada	Elite	2
81. Seed: color of hull	Semence: couleur de l'enveloppe	Samen: Farbe der Samenschale	Semilla: color de la cáscara		
whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecina	Table Queen	1
cream	crème	cremefarben	crema	De Nice à Fruit Rond	2

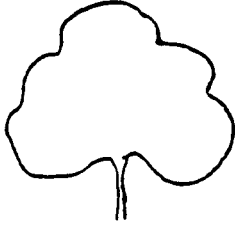
	English	français	Deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
82.	VG/ Resistance to VS¹ Zucchini yellow mosaic virus (ZYMV)	Résistance au virus de la mosaïque jaune de la courgette (ZYMV)	Resistenz gegen Zucchini yellow mosaic virus (ZYMV)	Resistencia al virus del mosaico amarillo del calabacín (ZYMV)		
(+)						
QN²	absent or low	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o baja	Cora	1
	medium	moyenne	mittel	media	Mirza	2
	high	élevée	hoch	alta	Mikonos	3
83.	VG/ Resistance to VS¹ Watermelon mosaic virus (WMV)	Résistance au virus de la mosaïque de la pastèque (WMV)	Resistenz gegen Watermelon mosaic virus (WMV)	Resistencia al virus del mosaico de la sandía (WMV)		
(+)						
QL²	absent	absente	fehlend	ausente	Cora	1
	present	présente	vorhanden	presente	Mikonos, Sofia, Syros	9

¹ Voir le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”, l’Annexe 3 “Notes Indicatives (GN) concernant le modèle de principes directeurs d’examen”, GN 25 “Recommandations relatives à la conduite de l’examen” (http://www.upov.int/edocs/tgpdocs/fr/tgp_7.pdf)

² Voir le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”, l’Annexe 3 “Notes Indicatives (GN) concernant le modèle de principes directeurs d’examen”, GN 20 “Présentation des caractères : niveaux d’expression selon le type d’expression d’un caractère” (http://www.upov.int/edocs/tgpdocs/fr/tgp_7.pdf)

VIII. Explication du tableau des caractères

Add. 13 : Limbe : incisions



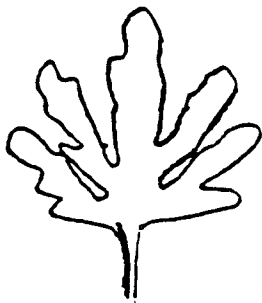
1
absentes ou très peu profondes



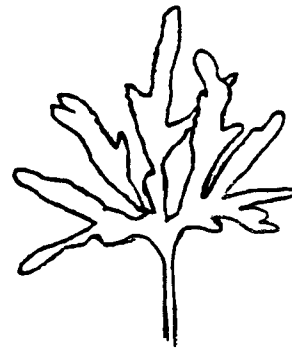
3
peu profondes



5
moyennement profondes

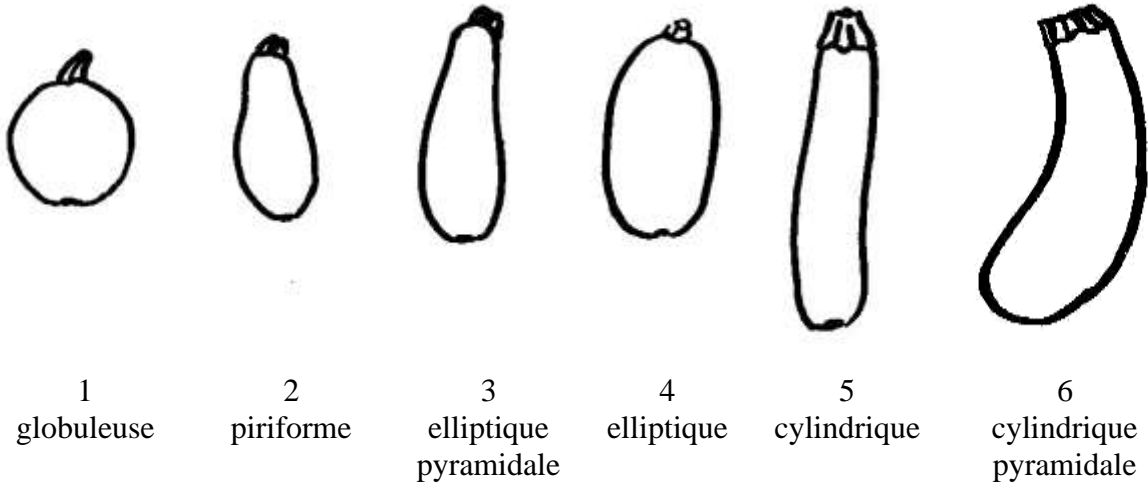


7
profondes

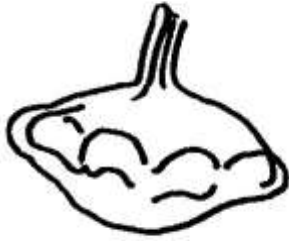


9
très profondes

Ad. 26 : Courgette et courgette ronde seulement : Jeune fruit: forme générale



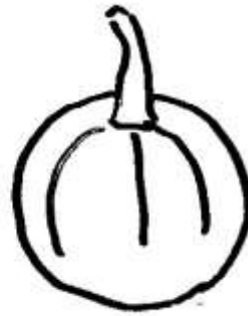
Ad. 30 : Fruit: forme générale



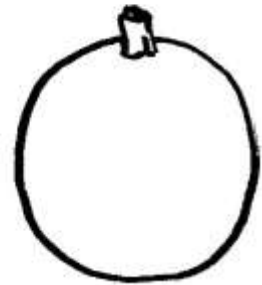
1
en disque



2
elliptique
transversale



3
elliptique
transversale large



4
globuleuse



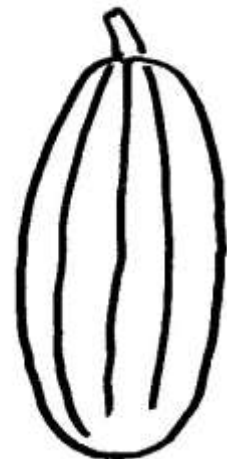
5
en toupie



6
elliptique large



7
ovale



8
elliptique



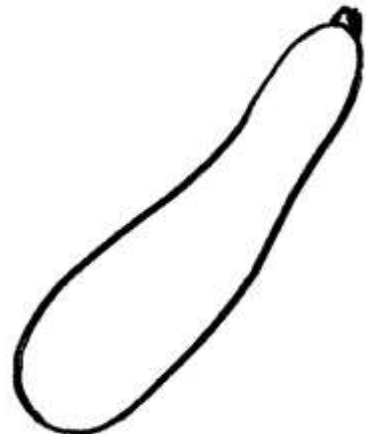
9
cylindrique



10
piriforme

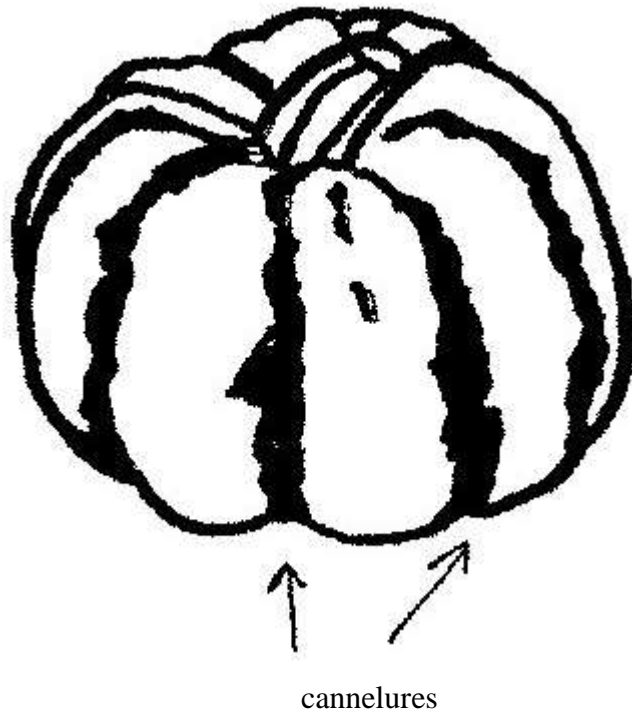


11
en calabasse

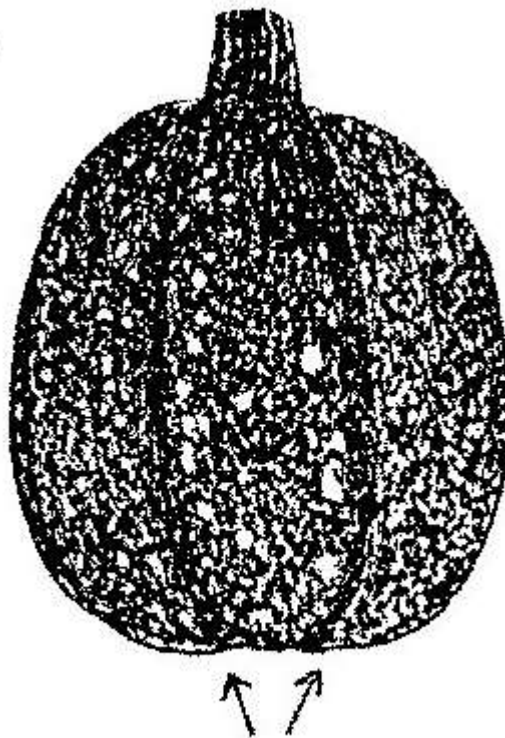


12
en massue

Ad. 54 : Fruit : stries dans les cannelures



Ad. 56 and 57 : Fruit : couleur des côtes par rapport à la couleur principale de l'épiderme (56),
ponctuations (57)

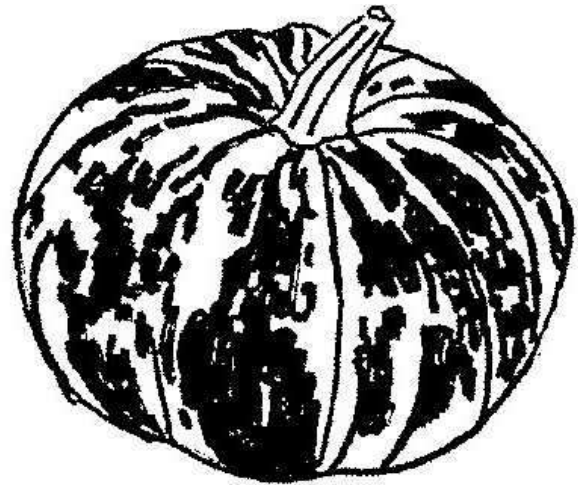


côtes
2 côtes plus foncées (ponctuations petites et denses)

Ad. 59, 60, 61 et 69 : Fruit : couleur secondaire entre les côtes (à l'exclusion des ponctuations)



taches éparses



taches denses



stries



bandes

Ad. 82 : Résistance au *virus de la mosaïque jaune de la courgette (ZYMV)*

1.	Agent pathogène	<i>Virus de la mosaïque jaune de la courgette (ZYMV)</i>
2.	État de quarantaine	Non
3.	Espèces hôtes	<i>Cucurbita pepo</i> L.
4.	Source de l'inoculum	GEVES (FR) ³
5.	Isolat	p. ex. souche E9 = MAT/REF/06-08-02-02
6.	Identification de l'isolat	-
7.	Détermination du pouvoir pathogène	Symptômes sur une variété sensible de courgette
8.	Multiplication de l'inoculum	
8.1	Milieu de multiplication	Plante vivante
8.2	Variété multipliée	p. ex. Cora
8.3	Stade de la plante lors de l'inoculation	-
8.4	Milieu d'inoculation	-
8.5	Méthode d'inoculation	-
8.6	Récolte de l'inoculum	-
8.7	Vérification de l'inoculum récolté	-
8.8	Durée de conservation/viabilité de l'inoculum	-
9.	Format de l'essai	
9.1	Nombre de plantes par génotype	Au moins 20
9.2	Nombre de répétitions	Au moins 2 (p. ex. 2 x 10 plantes)
9.3	Variétés témoins	Pour illustrer et définir les niveaux d'expression de l'UPOV <ul style="list-style-type: none"> • résistance nulle ou faible (= sensible) : Cora • résistance moyenne : Mirza (seuil bas du niveau de résistance moyen) : • résistance élevée : Mikonos (seuil bas du niveau de résistance élevé)
9.4	Protocole d'essai	Ajouter des plantes non inoculées
9.5	Installation d'essai	Chambre climatisée ou serre
9.6	Température	p. ex. 22 °C ou 24 °C/18 °C
9.7	Lumière	12 h-16 h
9.8	Saison	
9.9	Mesures spéciales	Maintenir une serre exempte de pucerons
10.	Inoculation	
10.1	Préparation de l'inoculum	1 g de feuille avec symptômes avec 4 ml de PBS avec du carborundum (400 mg) et du charbon actif (400 mg) ou un tampon similaire, homogénéiser

³ matref@geves.fr

10.2	Quantification de l'inoculum	
10.3	Stade de la plante lors de l'inoculation	Première feuille développée
10.4	Méthode de l'inoculation	Frotter les cotylédons avec un broyat viral Facultatif : recommencer l'inoculation après 3 jours
10.5	Première observation	14 jours après l'inoculation
10.6	Seconde observation	-
10.7	Observations finales	21 jours après l'inoculation
11.	Observations	
11.1	Méthode	Observation visuelle
11.2	Échelle d'observation	Classe 0 : aucun symptôme Classe 1 : quelques petites taches chlorotiques Classe 2 : nombreuses taches chlorotiques Classe 3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles) Classe 4 : mosaïque et faibles bandes au niveau des nervures Classe 5 : déformation et bandes au niveau des nervures



0 : aucun symptôme



1 : quelques petites taches chlorotiques



2 : nombreuses taches chlorotiques



3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles)

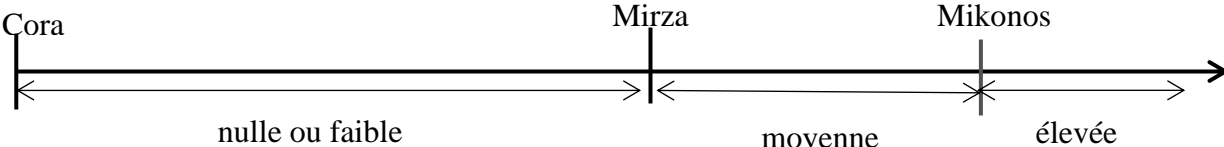


4 : mosaïque et faibles bandes au niveau des nervures



5 : déformation et bandes au niveau des nervures

Avec l'aimable autorisation du GEVES- SNES

11.3	Validation de l'essai	<p>La variété témoin de résistance élevée (Mikonos), la variété témoin de résistance moyenne (Mirza) et la variété témoin de résistance absente à faible (= sensible) (Cora) sont nécessaires pour valider l'agressivité de l'essai.</p> <p>Les résultats doivent être comparés aux résultats des variétés témoins, sur la base de l'index des maladies et de la répartition des plantes dans les classes.</p>
11.4	Hors-types	-
12.	Interprétation des données en termes de niveaux d'expression des caractères de l'UPOV	<p>- Note 1 : La plupart des plantes dans les classes 4 ou 5 (résistance absente ou faible = sensible)</p> <p>- Note 2 : La plupart des plantes dans les classes 2 ou 3 (résistance moyenne)</p> <p>- Note 3 : La plupart des plantes dans les classes 0 ou 1 (résistance élevée)</p> <p>Une variété ayant une résistance inférieure à celle de Mirza (note 2) se verra attribuer la note 1. Une variété ayant une résistance inférieure à celle de Mikonos (note 3) se verra attribuer la note 2.</p> <p>Une analyse statistique supplémentaire peut être utilisée pour finaliser l'observation brute du pathologiste en vue de l'évaluation de l'homogénéité et de la position relative par rapport aux résultats des variétés témoins.</p>
<p>Résistance au <i>virus de la mosaïque jaune de la courgette</i> :</p> 		
13.	Points critiques de contrôle	<p>La date de notation peut être adaptée en fonction du niveau d'expression des symptômes sur les variétés témoins.</p> <p>Les conditions environnementales peuvent influencer l'expression des symptômes dans le temps. Dans ce cas, une deuxième notation pourrait être nécessaire.</p> <p>Les pucerons peuvent transmettre le <i>virus de la mosaïque jaune de la courgette</i> ainsi que d'autres virus susceptibles de contaminer la souche du <i>virus de la mosaïque jaune de la courgette</i>. L'essai doit être effectué dans un compartiment exempt de pucerons.</p>

Ad. 83 : Résistance au *virus de la mosaïque de la pastèque* (WMV)

1.	Agent pathogène	<i>Virus de la mosaïque de la pastèque</i> (WMV)
2.	État de quarantaine	Non
3.	Espèces hôtes	<i>Cucurbita pepo</i> L.
4.	Source de l'inoculum	GEVES (FR) ⁴
5.	Isolat	p. ex. souche LL1A = MAT/REF/06-09-01 ²
6.	Identification de l'isolat	-
7.	Détermination du pouvoir pathogène	Symptômes sur une variété sensible de courgette
8.	Multiplication de l'inoculum	
8.1	Milieu de multiplication	Plante vivante
8.2	Variété multipliée	p. ex. Cora
8.3	Stade de la plante lors de l'inoculation	-
8.4	Milieu d'inoculation	-
8.5	Méthode d'inoculation	-
8.6	Récolte de l'inoculum	-
8.7	Vérification de l'inoculum récolté	-
8.8	Durée de conservation/viabilité de l'inoculum	-
9.	Format de l'essai	
9.1	Nombre de plantes par génotype	Au moins 20
9.2	Nombre de répétitions	Au moins 2 (p. ex. 2 x 10 plantes)
9.3	Variétés témoins	Pour illustrer les notes de l'UPOV : <ul style="list-style-type: none"> • résistance absente : Cora • résistance présente : Sofia (niveau de résistance minimal) Mikonos et Syros ont une résistance plus élevée que Sofia, mais pas suffisamment pour illustrer une résistance élevée.
9.4	Protocole d'essai	ajouter des plantes non inoculées
9.5	Installation d'essai	Chambre climatisée ou serre
9.6	Température	p. ex. 22 °C ou 24 °C/18 °C
9.7	Lumière	12 h-16 h
9.8	Saison	
9.9	Mesures spéciales	Maintenir une serre exempte de pucerons

⁴ matref@geves.fr

10.	Inoculation	
10.1	Préparation de l'inoculum	1 g de feuille avec symptômes avec 4 ml de PBS avec du carborundum (400 mg) et du charbon actif (400 mg) ou un tampon similaire, homogénéiser
10.2	Quantification de l'inoculum	-
10.3	Stade de la plante lors de l'inoculation	Première feuille développée
10.4	Méthode de l'inoculation	Frotter les cotylédons avec un broyat viral Facultatif : recommencer l'inoculation après 3 jours
10.5	Première observation	14 jours après l'inoculation
10.6	Seconde observation	-
10.7	Observations finales	21 jours après l'inoculation
11.	Observations	
11.1	Méthode	Observation visuelle
11.2	Échelle d'observation	Classe 0 : aucun symptôme Classe 1 : quelques petites taches chlorotiques Classe 2 : nombreuses taches chlorotiques Classe 3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles) Classe 4 : mosaïque, faibles bandes au niveau des nervures Classe 5 : déformation et bandes au niveau des nervures



0 : aucun symptôme



1 : quelques petites taches chlorotiques



2 : nombreuses taches chlorotiques



3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles)



4 : mosaïque, faibles bandes au niveau des nervures



5 : déformation et bandes au niveau des nervures

Avec l'aimable autorisation du GEVES- SNES

11.3	Validation de l'essai	<p>Sur trois variétés témoins : Cora, Sofia, Mikonos ou Syros La présence de Syros ou Mikonos (et pas seulement de Sofia) est nécessaire pour valider l'agressivité de l'essai.</p> <p>Les résultats doivent être comparés aux résultats des variétés témoins, sur la base de l'index des maladies et de la répartition des plantes dans les classes.</p>
11.4	Hors-types	-
12.	Interprétation des données en termes de niveaux d'expression des caractères de l'UPOV	<p>Note 1 : La plupart des plantes dans les classes 4 ou 5 (résistance absente ou faible à examiner) Note 9 : La plupart des plantes dans les classes 0, 1, 2 ou 3 (résistance présente – plus ou moins intense)</p> <p>Une variété ayant un niveau de résistance inférieure à celle de Sofia (note 9) se verra attribuer la note 1</p> <p>Une analyse statistique supplémentaire peut être utilisée pour finaliser l'observation brute du pathologiste en vue de l'évaluation de l'homogénéité et de la position relative par rapport aux résultats des variétés témoins.</p>
13.	Points critiques de contrôle	<p>La date de notation peut être adaptée en fonction du niveau d'expression des symptômes sur les variétés témoins.</p> <p>Les conditions environnementales peuvent influencer l'expression des symptômes dans le temps. Dans ce cas, une deuxième notation pourrait être nécessaire.</p> <p>Les pucerons peuvent transmettre le <i>virus de la mosaïque de la pastèque</i> ainsi que d'autres virus susceptibles de contaminer la souche du <i>virus de la mosaïque de la pastèque</i>. L'essai doit être effectué dans un compartiment exempt de pucerons.</p>

IX. Littérature

Decker, D.S., 1988, Origin(s), Evolution, and Systematics of *Cucurbita pepo* (Cucurbitaceae). *Economic Botany*, 42(1), p. 4 à 15.

Paris, H.S., 1986, A proposed subspecific classification for *Cucurbita pepo*, *Phytologia* 61 (3), p. 133 à 138.

Paris, H.S., 1998, Some Observations Concerning Diversity in the Subspecies and Horticultural Groups of *Cucurbita pepo*, *Cucurbits Genetics Cooperative Report* 21, p. 51 à 53.

Andres, T.C. 1995, Complexities in the infraspecific nomenclature of the *Cucurbita pepo* complex, *Acta Horticulturae* 413, p. 65 à 91.

Tapley, W.T., Enzie, W.D., Eseltine, G.P. van, 1937, *The Vegetables of New York*, New York State Agricultural Experiment Station.

Paris, H.S., 1989, Historical Records, Origins and Development of the Edible Cultivar Groups of *Cucurbita pepo* (Cucurbitaceae), *Economic Botany*, 43(4), 1989, p. 423 à 443.

Paris, H.S., 1996, Summer Squash: History, Diversity, and Distribution, *HorTechnology* jan/mars 6/1.

Brancucci, Dr. Michel, Banziger, Erica, 2000, *Das Grosse Buch vom Kürbis*, Midena & Fona Verlag GmbH.

Phillips, Roger & Rix, Martyn, 1994, *Groente*, Het Spectrum B.V.

X. Questionnaire technique

	Référence (réservé aux administrations)
<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale</p>	
1. Espèce	<p><i>Cucurbita pepo</i> L. Courgette</p>
2. Demandeur (nom et adresse)	
3. Dénomination proposée ou référence de l'obteneur	

4. Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété

5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié).

Caractères	Exemples	Note
5.1 Types de variétés comestibles : Fruit : type		
Courge	Halloween, Little Boo, Small Sugar	1[]
Miniature courge	Jack Be Little	2[]
Scallop	Patty Pan, Scallopini	3[]
Acorn	Table Queen	4[]
Neck	Early Prolific Straightneck, Yellow Summer Crookneck	5[]
Courgette	Ambassador, Beiruti, Clarita, Elite, Ibis, Romano	6[]
Courgette ronde	De Nice à fruit rond, Redondo	7[]
Delicata	Delicata	8[]
Spaghetti	Pasta, Vegetable Spaghetti	9[]
Rondini	Little Gem	10[]
Ölkürbis	Markant	11[]
Autres		12[]

Caractères	Exemples	Note
5.2 Plante : type de croissance (4)		
buissonnante	Greyzini	1[]
semi-coureuse	Cinderella, Everest, Twickers	2[]
coureuse	Becky, Long Green Trailing	3[]
5.3 Plante : drageon (5)		
absent	Goldi	1[]
présent	Patty Green Tint	9[]
5.4 Tige: couleur (8)		
entièrement verte	Becky	1[]
verte et jaune	Autumn Gold	2[]
5.5 Tige: intensité de la couleur verte (9)		
très faible	Maayan	1[]
très faible à faible		2[]
faible	Bianchini	3[]
faible à moyenne		4[]
moyenne	Cinderella	5[]
moyenne à forte		6[]
forte	Greyzini	7[]
forte à très forte		8[]
très forte	Goldrush	9[]

Caractères	Exemples	Note
5.6 Limbe: incisions (13)		
absentes ou très peu profondes	Scallopini	1[]
très peu profondes à peu profondes		2[]
peu profondes	Everest	3[]
peu profondes à moyennement profondes		4[]
moyennement profondes	Jackpot	5[]
moyennement profondes à profondes		6[]
profondes	Civac	7[]
profondes à très profondes		8[]
très profondes	Isotta	9[]
5.7 Limbe : taches argentées (15)		
absentes	Black Forest, Scallopini	1[]
présentes	Civac	9[]
5.8 Limbe: surface relative couverte par les taches (16) argentées		
très petite	Albo	1[]
très petite à petite		2[]
petite	Aziz	3[]
petite à moyenne		4[]
moyenne	Ambassador	5[]
moyenne à grande		6[]
grande	Cora	7[]
grande à très grande		8[]
très grande	Summerstar	9[]

Caractères	Exemples	Note
5.9 Pétiole: longueur (17)		
très court		1[]
très court à court		2[]
court	Jack be Little, Karioka	3[]
court à moyen		4[]
moyen	Goldi	5[]
moyen à long		6[]
long	Autumn Gold, Baikal	7[]
long à très long		8[]
très long		9[]
5.10 <u>Seulement les variétés de type courgette et courgette</u> (26) <u>ronde: Jeune fruit: forme générale</u>		
globuleuse	De Nice à Fruit Rond	1[]
piriforme	Clarita	2[]
elliptique pyramidale	Top Kapi	3[]
elliptique	Table Dainty	4[]
cylindrique	Ambassador, Ibis	5[]
cylindrique pyramidale		6[]
5.11 Jeune fruit: couleur principale de l'épiderme (à (27) l'exclusion de la couleur des côtes ou des cannelures)		
blanc	White Bush Scallop	1[]
crème	Tivoli	2[]
jaune	Goldi	3[]
vert	Elite, Opal, Romano	4[]
blanc et jaune		5[]
blanc et vert		6[]
jaune et vert	Sunburst, Zephyr	7[]

Caractères	Exemples	Note
5.12	<u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur</u>	
(29)	<u>verte: Jeune fruit: intensité de la couleur verte de l'épiderme (comme pour 27)</u>	
très faible	Clarita, Goya, Patty Green Tint	1[]
très faible à faible		2[]
faible	Arlika	3[]
faible à moyenne		4[]
moyenne	Baccara	5[]
moyenne à forte		6[]
forte	Arlesa, Sandra, Zefira	7[]
forte à très forte		8[]
très forte	Carnaval, Corsair	9[]
5.13	Fruit: forme générale	
(30)		
en disque		1[]
elliptique transversale		2[]
elliptique transversale large		3[]
globuleuse		4[]
en toupie		5[]
elliptique large		6[]
ovale		7[]
elliptique		8[]
cylindrique		9[]
piriforme		10[]
en calebasse		11[]
en massue		12[]

Caractères	Exemples	Note
5.14 (31.1)	<u>Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: longueur</u>	
très court		1[]
très court à court		2[]
court	Bennings Green Tint	3[]
court à moyen		4[]
moyen	Sunburst	5[]
moyen à long		6[]
long	Yellow Bush Scallop	7[]
long à très long		8[]
très long		9[]
5.15 (31.2)	<u>Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: longueur</u>	
très court		1[]
très court à court		2[]
court	Table Gold	3[]
court à moyen		4[]
moyen	Swan White Acorn	5[]
moyen à long		6[]
long	Ebony Table Queen	7[]
long à très long		8[]
très long		9[]
5.16 (31.3)	<u>Seulement les variétés de type Neck: Fruit: longueur</u>	
très court		1[]
très court à court		2[]
court	Wryneck	3[]
court à moyen		4[]
moyen	Yellow Summer Crookneck	5[]
moyen à long		6[]
long	Sunbar	7[]
long à très long		8[]
très long		9[]

Caractères	Exemples	Note
5.17 (31.4)	<u>Seulement les variétés de type courgette:</u> Fruit: longueur	
très court	Jericho	1[]
très court à court		2[]
court	Jedida	3[]
court à moyen		4[]
moyen	Cora	5[]
moyen à long		6[]
long	Carlotta	7[]
long à très long		8[]
très long	Altea	9[]
5.18 (32.1)	<u>Seulement les variétés de type Scallop:</u> Fruit: diamètre maximal	
très petit		1[]
très petit à petit		2[]
petit	Scallopini	3[]
petit à moyen		4[]
moyen	Yellow Bush Scallop	5[]
moyen à grand		6[]
grand	White Bush Scallop	7[]
grand à très grand		8[]
très grand		9[]
5.19 (32.2)	<u>Seulement les variétés de type Acorn:</u> Fruit: diamètre maximal	
très petit		1[]
très petit à petit		2[]
petit	Table Gold	3[]
petit à moyen		4[]
moyen	Table King	5[]
moyen à grand		6[]
grand	Swan White Acorn	7[]
grand à très grand		8[]
très grand		9[]

Caractères	Exemples	Note
5.20 (32.3)	<u>Seulement les variétés de type courgette:</u> Fruit: diamètre maximal	
très petit		1[]
très petit à petit		2[]
petit	Goldi	3[]
petit à moyen		4[]
moyen	Opal	5[]
moyen à grand		6[]
grand	Jericho, Spidi	7[]
grand à très grand		8[]
très grand		9[]
5.21 (34.1)	<u>Seulement les variétés de type Courge:</u> Fruit: taille	
très petit	Wee-B-Little	1[]
très petit à petit		2[]
petit	Peek-a-Boo	3[]
petit à moyen		4[]
moyen	Spirit	5[]
moyen à grand		6[]
grand	Ghost Rider	7[]
grand à très grand		8[]
très grand	Howden	9[]
5.22 (34.2)	<u>Seulement les variétés de type Rondini:</u> Fruit: taille	
très petit		1[]
très petit à petit		2[]
petit	Pomme d'Or	3[]
petit à moyen		4[]
moyen	Rolet	5[]
moyen à grand		6[]
grand	Little Gem	7[]
grand à très grand		8[]
très grand		9[]

Caractères	Exemples	Note
5.23 Fruit: cannelures (46)		
absentes		1[]
présentes		9[]
5.24 Fruit : couleur principale de l'épiderme (à l'exclusion de la couleur des points, taches, stries et bandes) (50)		
blanc	Pâtisson blanc panaché de vert	1[]
crème	Early White Bush Scallop, Little Boo	2[]
jaune	Autumn Gold	3[]
vert	Ambassador, Baby Bear	4[]
blanc et jaune		5[]
blanc et vert		6[]
jaune et vert	Sunburst, Zephyr	7[]
5.25 <u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur jaune</u>: Fruit: intensité de la couleur jaune de l'épiderme (comme pour 50) (51)		
très faible		1[]
très faible à faible		2[]
faible		3[]
faible à moyenne		4[]
moyenne		5[]
moyenne à forte		6[]
forte		7[]
forte à très forte		8[]
très forte		9[]

Caractères	Exemples	Note
5.26 <u>Seulement les variétés dont l'épiderme est de couleur verte</u> (52) Fruit: intensité de la couleur verte de l'épiderme (comme pour 50)		
très faible		1[]
très faible à faible		2[]
faible		3[]
faible à moyenne		4[]
moyenne		5[]
moyenne à forte		6[]
forte	Cora	7[]
forte à très forte		8[]
très forte	Baby Bear, Sardane	9[]
5.27 Fruit: stries dans les cannelures (54)		
absentes	Baby Bear, Jack Be Little	1[]
présentes	Delicata, Heart of Gold, Pâtisson jaune panaché de vert	9[]
5.28 Fruit: ponctuations (57)		
absentes	Sunburst	1[]
présentes	Gold Rush, Table Queen	9[]
5.29 Fruit: couleur verte secondaire entre les côtes (à l'exclusion des ponctuations) (59)		
absente	Grey Zucchini, Small Sugar	1[]
présente	Beatrice, Greyzini, Heart of Gold, Steierischer Ölkürbis, Tonda Padana, Zubi	9[]

Caractères	Exemples	Note
5.30 Fruit: répartition de la couleur verte secondaire entre les côtes (61)		
taches éparses	Greyzini, Elite	1[]
taches denses	Steierischer Ölkürbis	2[]
stries unicolores	Altea	3[]
stries bicolores		4[]
bandes unicolores couvrant toute la surface	Badger Cross, Twickers, Zubi	5[]
bandes bicolores couvrant toute la surface	Beatrice	6[]
5.31 Fruit mûr: couleur principale de l'épiderme (à l'exclusion de la couleur des marbrures, taches, stries et bandes) (69)		
blanc	Pâtisson blanc panaché de vert	1[]
blanchâtre	White Bush Scallop	2[]
crème	Bianchini, Opal	3[]
jaune	Gold Rush	4[]
orange	Autumn Gold	5[]
5.32 Fruit mûr: couleur secondaire de l'épiderme (comme pour 69) (71)		
blanchâtre		1[]
crème		2[]
jaune		3[]
orange		4[]
vert		5[]
5.33 Fruit mûr: couleur de la chair (74)		
crème	Elite	1[]
jaune	Sunburst, Vegetable Spaghetti	2[]
orange	Autumn Gold	3[]

Caractères	Exemples	Note
5.34 Résistance au <i>Zucchini yellow mosaic virus</i> (ZYMV) (82)		
absente ou faible	Cora	1[]
moyenne	Mirza	2[]
élevée	Mikonos	3[]
non testée		[]
5.35 Résistance au <i>Watermelon mosaic virus</i> (WMV) (83)		
absente	Cora	1[]
présente	Mikonos, Sofia, Syros	9[]
non testée		[]

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère ^{o)}	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------

^{o)} Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence.

7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter la distinction de la variété

7.1 Résistance aux parasites et aux maladies

7.2 Conditions particulières pour l'examen de la variété

7.3 Autres renseignements

8. Autorisation de dissémination

- a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?

Oui [] Non []

- b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

Oui [] Non []

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.

[Fin du document]